

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине (модулю)
«Б1.О.20.04 Аудирование»

для направления подготовки/специальности «Лингвистика»

Направленность программы: «Перевод и переводоведение»

1. Описание показателей (дескрипторов) и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Контроль качества освоения дисциплины (модуля) включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

Компетенции	Показатели* (дескрипторы)	Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП			Оценочное средство (промежуточная аттестация)
		пороговый (удовлетворительно) 55-69 баллов	стандартный (хорошо) 70-84 балла	эталонный (отлично) 85-100 баллов	
ОПК-3	Знать	синтаксическую структуру текста;	принципы воспроизведения синтаксической структуры текста;	принципы аудио и аудиовизуального перевода;	Контрольное задание № 1
	Уметь	воспроизвести устно и письменно аудио синтагму;	записать аудиофрагмент текста с соблюдением грамматических норм китайского языка;	понимать больше 80 % содержания аудио и аудиовизуального источника;	Контрольное задание № 1
	Владеть	навыком понимания воспроизводимого отрезка.	аудированием всех ключевых составляющих содержания аудиофрагмента.	аудио и аудиовизуальным переводом.	Контрольное задание № 2
ПК-2	Знать	лексико-грамматическую базу китайского языка;	способы аудирования текста;	техники аудирования и аудиовизуального перевода;	Контрольное задание № 2
	Уметь	грамотно воспроизвести на китайском языке аудиофрагмент текста;	выделить лексико-грамматическую основу содержания аудируемого текста;	аутентично понимать содержание текста;	Контрольное задание № 3
	Владеть	навыком аудирования китайского языка.	аудированием на уровне адекватного понимания содержания текста.	профессионально навыком аудирования.	Контрольное задание № 3

2. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

2.1. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенций, стимулирования учебной работы обучаемых и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается проведением семинаров, оцениванием контрольных заданий, проверкой конспектов лекций, выполнением индивидуальных и творческих заданий, периодическим опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины (модуля), компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины* (модуля)	Код контролируемой компетенции и/или индикаторы компетенции	Наименование оценочного средства**
1	Раздел: Членение аудиовысказывания на фразы и синтагмы. Темы: Внешность человека. Всё обо всём. Цветы, деревья, птицы, животные.	ОПК-3, ОПК-3.1, ПК-2 ПК-2.1	Контрольное задание № 1
2	Раздел: Аудиораспознавание содержания фонетической цепочки. Темы: Кошка и собака. Как пройти? Повидать сына.	ОПК-3, ОПК-3.1, ПК-2 ПК-2.1	Контрольное задание № 2
3	Раздел: Грамматические показатели и маркеры как способ распознавания аудиоцепочки. Темы: Искать знакомого. Переезд.	ОПК-3, ОПК-3.1, ПК-2 ПК-2.1	Контрольное задание № 3
4	Раздел: Контекст как способ распознавания аудиоцепочки. Темы: Магазин. Больница. Офис. Работа.	ОПК-3, ОПК-3.1, ПК-2 ПК-2.1	Задание учебника HSK 1 – 3 трек
5	Раздел: Топик как содержание аудиоотрезка. Темы: Магазин. Больница. Офис. Работа.	ОПК-3, ОПК-3.1, ПК-2 ПК-2.1	Задание учебника HSK 4 – 5 трек

Критерии и шкала оценивания контрольного задания

<i>Оценка</i>	<i>Критерий оценки</i>
<i>«зачтено»</i>	<i>Обучающийся правильно выполнил контрольное задание. Показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.</i>
<i>«не зачтено»</i>	<i>При выполнении контрольного задания студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала. Допущено множество неточностей.</i>

2.2. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины (модуля). Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется __2-балльная и 4-балльная__ шкала.

Основные виды систем оценивания

Европейская	100-балльная	4-балльная	2-балльная
A	94-100	отлично	зачтено
A-	90-94		
B+	85-89		
B	80-84	хорошо	
B-	75-79		
C+	70-74		
C	65-69	удовлетворительно	
C-	60-64		
D	55-59		
F	50-54	неудовлетворительно	не зачтено

<i>Шкала оценивания</i>	<i>Критерии оценивания</i>	<i>Уровень освоения компетенций</i>
<i>«зачтено»</i>	<i>Обучающийся правильно ответил на теоретические вопросы. Показал отличные знания в рамках учебного материала. Правильно выполнил практические задания. Ответил на все дополнительные вопросы</i>	<i>Эталонный</i>
	<i>Обучающийся с небольшими неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал хорошие знания в рамках учебного материала. С небольшими неточностями выполнил практические задания. Ответил на большинство дополнительных вопросов</i>	<i>Стандартный</i>
	<i>Обучающийся с существенными неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал удовлетворительные знания в рамках учебного материала. С существенными неточностями выполнил практические задания. Допустил много неточностей при ответе на дополнительные вопросы</i>	<i>Пороговый</i>
<i>«не зачтено»</i>	<i>Обучающийся при ответе на теоретические вопросы и при выполнении практических заданий продемонстрировал недостаточный уровень знаний и умений. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов</i>	<i>Компетенции не сформированы</i>

<i>Шкала оценивания</i>	<i>Критерии</i>	<i>Уровень освоения компетенций</i>
-------------------------	-----------------	-------------------------------------

Отлично	наличие глубоких и исчерпывающих знаний в объеме пройденного программного материала, правильные и уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, знание дополнительно рекомендованной литературы	Эталонный
Хорошо	наличие твердых и достаточно полных знаний программного материала, незначительные ошибки при освещении заданных вопросов, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала	Стандартный
Удовлетворительно	наличие твердых знаний пройденного материала, изложение ответов с ошибками, уверенно исправляемыми после дополнительных вопросов, необходимость наводящих вопросов, правильные действия по применению знаний на практике	Пороговый
Неудовлетворительно	наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.	Компетенции не сформированы

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости

Контрольное задание по разделу № 1.

Раздел 1. Членение аудиовысказывания на фразы и синтагмы.

Задание: воспроизведите устно и запишите согласно контексту следующие части текста:

新朋友

这位戴眼镜儿，_____，在人民大学中文系第_____，他样儿整天就知道看书，不爱护眼睛，_____。

我是王强的妹妹，名字叫王兰，今年_____北京师范大学，我喜欢__老师。整天_____都有意思啊。

那个_____背着旅行包的小伙子叫刘志坚是王强的高中同学。他们俩学习都不错，可是_____刘志坚没去考大学，成了一个_____。因为他的理想是当一个旅行家，眼下他_____旅游呢。

我是志坚的姐姐叫刘佳是一个_____，在北京的_____当护士。
我的_____给病人打针，吃药。我也是_____，但我希望通过自学
为一名内科医生。

Контрольное задание по разделу № 2.

Раздел 2. Аудиораспознавание содержания фонетической цепочки.

Задание: Выделите и подчеркните в тексте «**这是谁的屋子?**» - «**Чья это комната?**»
грамматические структурные маркеры, способствующие аудиораспознаванию содержания
фонетической цепочки высказывания.

Контрольное задание по разделу № 3.

Раздел 3. Грамматические показатели и маркеры как способ распознавания аудиоцепочки.

Задание: Выделите и подчеркните в тексте «**这是谁的屋子?**» - «**Чья это комната?**»
грамматические структурные маркеры, способствующие аудиораспознаванию содержания
фонетической цепочки высказывания.

3.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

Раздел 4. Контекст как способ распознавания аудиоцепочки.

Зачётное задание: задание учебника HSK 1 – 3 трек. Прослушайте трек и выберите из
предложенных вариантов правильный ответ.

Контрольное задание по разделу № 5.

Раздел 5. Топик как содержание аудиоотрезка.

Экзаменационное задание: задание учебника HSK 4 – 5 трек. Прослушайте трек и
выберите из предложенных вариантов правильный ответ.

4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений,
навыков, характеризующих этапы формирования компетенций по данной дисциплине –
учебники: учебник аудирования «**听和说**»; учебник аудирования «**HSK 四级**».

4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов

В таблице представлено описание процедур проведения контрольно-оценочных
мероприятий текущего контроля успеваемости студентов, в соответствии с рабочей

программой дисциплины (модуля), и процедур оценивания результатов обучения с помощью спланированных оценочных средств.

Наименование оценочного средства	Описания процедуры проведения контрольно-оценочного мероприятия и процедуры оценивания результатов обучения
<i>Контрольное задание</i>	<i>Контрольные задания выдаются на практических занятиях, предшествующих изучению предлагаемой темы. Контрольные задания должны быть выполнены в установленный преподавателем срок и в соответствии с требованиями к оформлению (текстовой и графической частей). Выполненные задания в назначенный срок сдаются на проверку</i>

4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации

Зачет

При определении уровня достижений обучающихся на зачете учитывается:

- знание программного материала и структуры дисциплины (модуля);
- знания, необходимые для решения типовых задач, умение выполнять предусмотренные программой задания;
- владение методологией дисциплины (модуля), умение применять теоретические знания при решении задач, обосновывать свои действия.

<i>Средняя оценка уровня сформированности компетенций по результатам текущего контроля</i>	<i>Оценка</i>
<i>Оценка не менее 3,0 и нет ни одной неудовлетворительной оценки по текущему контролю</i>	<i>«зачтено»</i>
<i>Оценка менее 3,0 или получена хотя бы одна неудовлетворительная оценка по текущему контролю</i>	<i>«не зачтено»</i>

Экзамен

При определении уровня достижений обучающихся на экзамене обращается особое внимание на следующее:

- экзамен проводится в письменной форме;
- студенты прослушивают трек один раз;
- на одну часть трека допустимое количество ошибок: 1, 2 ошибки – отлично; 3, 4 ошибки – хорошо; 5, 6 ошибок – удовлетворительно; 7, 8 ошибок – неудовлетворительно;
- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи;

- знание об объекте демонстрируются на фоне понимания его в системе данной дисциплины (модуля) и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах дисциплины (модуля), изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию обучающегося;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.